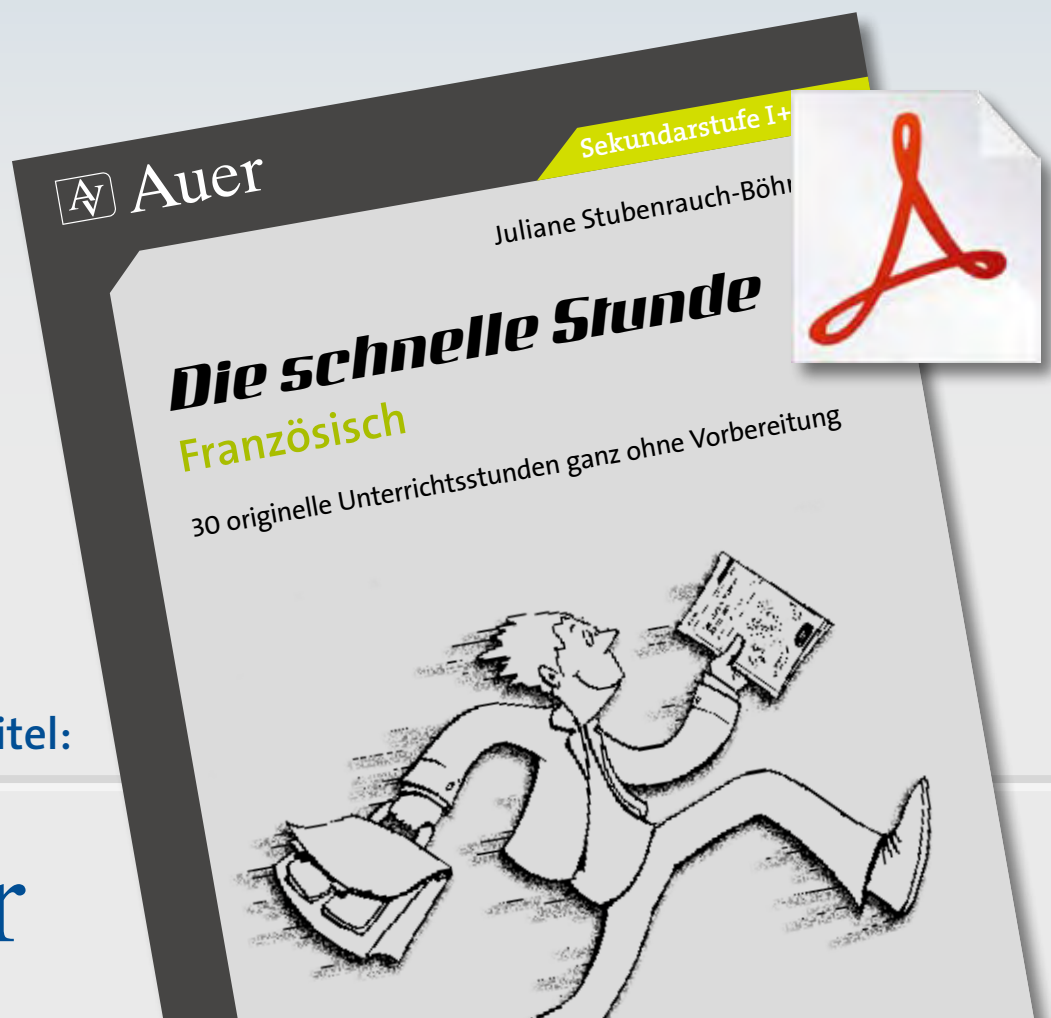


Download

Juliane Stubenrauch-Böhme

Die schnelle Stunde Französisch 4. Lj.



Downloadauszug
aus dem Originaltitel:

 Auer

Die schnelle Stunde Französisch 4. Lj.

**Dieser Download ist ein Auszug aus dem Originaltitel
Die schnelle Stunde Französisch
30 originelle Unterrichtsstunden ganz ohne Vorbereitung**

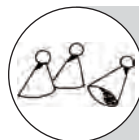
**Über diesen Link gelangen Sie zur entsprechenden Produktseite im Web.
<http://www.auer-verlag.de/go/dl6964>**

Übersichtstabelle zu allen schnellen Stunden

	Lj. 1	Lj. 2	Lj. 3	Lj. 4/5	kopieren	Material	evtl. Material	erweiterbar auf 90 min
1.1 Schnupperstunde Französisch	x				x			
1.2 <i>La bataille navale</i>	x	x	x		x			x
1.3 <i>Faire le portrait de quelqu'un</i>	x	x					x	
1.4 Quartett	x						x	
1.5 <i>Se présenter en poème</i>	x	x					x	
1.6 <i>Le jeu du bac</i>	x	x	x	x				
2.1 <i>L'alphabet</i>		x					x	
2.2 Domino		x	x		x		x	x
2.3 Memory®		x	x	x	x		x	
2.4 Tabu		x	x	x	x		x	
2.5 <i>Photo-histoire</i>			x	x	x			
2.6 <i>Jouons au foot!</i>		x	x	x	x	x		
2.7 <i>Que des histoires!</i>		x					x	x
2.8 Ausspracheübungen und Hörverständnisfrag		x	x	x	x		x	x
3.1 <i>Connaissez-vous bien le français?</i>			x		x			x
3.2 <i>Jeux de rôle</i>				x	x			
3.3 <i>Qu'est-ce que tu auras?</i>			x	x	x			
3.4 <i>Apprendre à corriger des fautes</i>			x	x	x			
3.5 <i>Le dictionnaire unilingue</i>			x	x	x	x		
3.6 <i>Entraînement</i>			x	x	x			x
3.7 <i>Ma vie et mon CV à l'année 2050</i>			x	x	x			x
3.8 <i>Poser sa candidature</i>			x	x	x			x
3.9 <i>Entretien d'embauche</i>			x	x	x			
4.1 <i>Place pour la chanson</i>				x	x	x		x
4.2 <i>Proverbes et expressions toutes faites</i>				x	x	x		
4.3 <i>Filmszenen synchronisieren</i>				x		x		
4.4 <i>Médiation</i>				x	x	x		
4.5 <i>Fables</i>				x	x			x
4.6 <i>Inventer et intégrer des dialogues</i>				x	x	x		x
4.7 <i>Dramenpuzzle</i>				x	x	x		x



4.1 Place pour la chanson



ab 4./5. Lernjahr



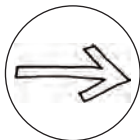
45–90 min



Arbeitsblatt, MP3-Datei,
MP3-Player, Liedtext



Freude am Umgang mit Französisch, Kennenlernen eines französischen Chansons



Arbeitsblatt kopieren, Liedtext und MP3-Datei aus dem Internet herunterladen

Zu Beginn der Stunde bietet sich ein Brainstorming zum Begriff *environnement* an, bevor die Klasse das Lied „Respire“ von Mickey 3D hört. Steht eine Doppelstunde zur Verfügung, kann der Liedtext auch als Lückentext an die Schüler ausgegeben werden, die beim Anhören des Liedes die Lücken füllen sollen. Im Anschluss erarbeitet man mithilfe des Arbeitsblatts den Inhalt und die sprachlichen Besonderheiten des Liedes. Die Ergebnisse werden im Tafelbild festgehalten. Ausgehend vom Text werden darüber hinaus auch bereits bekannte grammatikalische Phänomene thematisiert und wiederholt.

Nach der Erarbeitung des Liedtextes können die Schüler aufgefordert werden, sich Gedanken zum Thema *environment* nützlich zu machen, sei es in Form eines Diskussionsgesprächs oder in schriftlicher Form eines *commentaire personnel*. *Qu'est-ce que je peux faire pour la protection de la nature?*

Mögliches Tafelbild:

«L'histoire de l'être humain»

au début

- la nature pure, pas influencée par l'homme
- l'homme en harmonie avec la nature
- des animaux et des plantes partout

l'homme arrive

- il marque la nature avec des routes
- l'histoire change → la pollution

dans le futur

- nature détruite
- les enfants mutilés



Alternativ kann der Schwerpunkt auch auf die Musikanalyse gelegt werden und Fragestellungen wie: *Caractérissez la forme de la chanson, la musique et la manière de chanter de l'interprète. Est-ce que la musique et les paroles harmonisent?* können bearbeitet werden. In diesem Fall bietet sich ein Brainstorming zum Thema *Pour parler d'une chanson* anfangs der Stunde an.



Auf der Internetseite www.lyricsmania.com findet sich der Text des Chansons und das Chanson selbst kann auf www.youtube.com angehört werden.

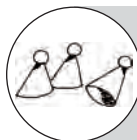
Mickey 3D «Respire» – Pistes de travail

1. Ecoutez la chanson.
2. Créez un centre d'intérêt en utilisant les paroles de la chanson.
3. Résumez «l'histoire de l'être humain».
4. Le chanteur appelle les gens «incapables», «coupables», «misérables». Pourquoi?
5. Dans les paroles on trouve beaucoup d'images («roulis à sens unique», «faire marche arrière», «laver ses mains»). Essayez de les expliquer.
6. L'interprète utilise souvent des mots familiers. Quelles structures familières est-ce que vous trouvez dans la chanson?
7. Trouvez les formes du futur simple.
8. Quelle autre forme de futur est-ce qu'on trouve dans le texte?
9. Comment peut-on reconnaître la forme «avoir beau faire»?

Muster zur Ansicht



4.2 Proverbes et expressions toutes faites



ab 4./5. Lernjahr



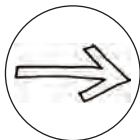
45 min



Karten mit verschiedenen Sprichwörtern/Redensarten, Tafel, Schülerheft, Arbeitsblätter



Einblick in idiomatische Wendungen, Verbesserung der schriftlichen Ausdrucksfähigkeit



Karten mit verschiedenen Sprichwörtern/Redensarten beschriften bzw. verschiedene Wendungen sammeln, Arbeitsblätter kopieren

Ein Schüler erhält eine Karte mit einem Sprichwort bzw. einer Redensart. Nun kann er wählen: Entweder malt er das Sprichwort bzw. die Redensart an die Tafel oder er stellt das Sprichwort/die Redensart pantomimisch dar. Die Klasse versucht, das dargestellte Sprichwort bzw. die dargestellte Redensart zu erraten.

Im Anschluss an das Erraten soll sich jeder Schüler für ein Sprichwort/eine Redensart entscheiden und eine Geschichte dazu finden, die dieses/diese gut illustriert.

Beispiele

- *Tout commence bien qui finit bien.*
- *Ce n'est pas la mer à boire.*
- *Tout ce qui brille n'est pas or.*
- *avoir l'estomac dans le ciel*
- *mettre les pieds dans le plat*
- *porter de l'eau à la rivière*
- *se jeter dans la gueule du loup*
- *Tout vient à point à qui sait attendre.*
- *un tiens vaut mieux que deux tu l'auras.*
- *Après la pluie vient le beau temps.*
- *casser du sucre sur le dos de qn*
- *Il n'y a pas de fumée sans feu.*
- *Quand on n'a pas de tête, il faut avoir des jambes.*
- *L'appétit vient en mangeant.*
- *mener qn par le bout du nez*
- *C'est en forgeant qu'on devient forgeron.*



Das Spiel kann auch als Wettbewerb gestaltet werden, indem man die Klasse in zwei Gruppen teilt, die gegeneinander antreten. Die Gruppe, die die meisten Sprichwörter innerhalb einer vorgegebenen Zeit erraten hat, hat gewonnen.



Es bietet sich an, zu Beginn der Stunde den Schülern folgendes Arbeitsblatt auszuteilen, auf dem sich die oben genannten Sprichwörter/Redensarten in verdrehter Anordnung finden, die die Schüler in die richtige Reihenfolge bringen und den deutschen Entsprechungen zuordnen müssen. So lernen die Schüler die Sprichwörter/Redensarten kennen, die dann auf die oben beschriebene Art und Weise dargestellt werden können.

Quel désordre! Retrouvez le bon ordre!

avoir l'estomac	à la rivière
Tout commence bien	en mangeant.
Ce n'est pas	qui finit bien.
Tout vient à point	dans le plat
casser du sucre	vient le beau temps.
Tout ce qui brille	par le bout du nez
se jeter	la mer à boire.
Quand on n'a pas de tête,	n'est pas or.
porter de l'eau	qu'on devient forgeron.
mener qn	dans les talons
L'appétit vient	à qui sait attendre.
Un tiens vaut mieux	sur le dos de qn
mettre les pieds	dans la gueule du loup
Il n'y a pas de fumée	il faut avoir des jambes.
C'est en forgeant	que deux tu l'auras.
Après la pluie	sans feu.

----- hier umknicken -----

Lösung:

avoir l'estomac dans les talons
Tout commence bien qui finit bien.
Ce n'est pas la mer à boire.
Tout vient à point à qui sait attendre.
casser du sucre sur le dos de qn
Tout ce qui brille n'est pas or.
se jeter dans la gueule du loup
Quand on n'a pas de tête, il faut avoir des jambes.
porter de l'eau à la rivière
mener qn par le bout du nez

L'appétit vient en mangeant.
Un tiens vaut mieux que deux tu l'auras.
mettre les pieds dans le plat
Il n'y a pas de fumée sans feu.
C'est en forgeant qu'on devient forgeron.
Après la pluie vient le beau temps.

Trouvez le proverbe français ou l'expression française!

1. Ende gut, alles gut.

2. Es ist nicht so schlimm, wie es aussieht.

3. den Magen in den Kniekehlen hängen haben

4. Was lange währt, wird endlich gut.

5. Nach Regen kommt Sonnenschein.

6. Es ist nicht alles Gold, was glänzt.

7. ins Fettnäpfchen treten

8. Übung macht den Meister

9. Was man nicht im Kopf hat, hat man in den Beinen.

10. kein Rauch ohne Feuer

11. Der Spatz in der Hand ist besser als eine Taube auf dem Dach.

12. Eulen nach Athen tragen

13. sich in die Höhle des Löwen begeben

14. jemanden um den kleinen Finger wickeln

15. Der Appetit kommt beim Essen.

16. jemanden durch den Kakao ziehen

Trouvez le proverbe français ou l'expression française!

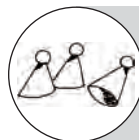
Lösung:

1. Tout commence bien qui finit bien.
2. Ce n'est pas la mer à boire.
3. avoir l'estomac dans les talons
4. Tout vient à point à qui sait attendre.
5. Après la pluie vient le beau temps.
6. Tout ce qui brille n'est pas or.
7. mettre les pieds dans le plat
8. C'est en forgeant qu'on devient forgeron.
9. Quand on n'a pas de tête, il faut avoir des jambes.
10. Il n'y a pas de fumée sans feu.
11. Un tiens vaut mieux que deux tu l'auras.
12. porter de l'eau à la rivière
13. se jeter dans la gueule du loup
14. mener qn par le bout du nez
15. L'appétit vient en mangeant.
16. casser du sucre sur le dos de qn

Muster zur Ansicht



4.3 Filmszenen synchronisieren



ab 4./5. Lernjahr



45 min



französischsprachiger Film zu touristischen Sehenswürdigkeiten oder französischer Spielfilm



Förderung des Seh- und Hörverständnisses, Förderung der Sprechfertigkeit



französischsprachigen Film zu touristischen Sehenswürdigkeiten oder französischen Spielfilm bereitlegen. Passage von ca. 10 Minuten. (Synchronisierung)

Als Einstieg empfiehlt sich ein Unterrichtsgespräch zum Thema „Film“. Mittels Fragen wie *Allez-vous souvent au cinéma?*, *Quel était le dernier film que vous avez vu?* oder *Quel est votre film préféré?* kann an die Erfahrungswelt der Schüler angeknüpft werden. Im Anschluss kann erarbeitet werden, welche Aspekte bei der Synchronisation von Filmen eine Rolle spielen (Wiedergabe der Dialoge in Übereinstimmung mit Lippenbewegungen, Gestik und Mimik der jeweiligen Filmszene).

Die Schüler erhalten den Arbeitsauftrag, die Sequenz, die sie mehrmals sehen werden, in deutscher Sprache zu synchronisieren. Die Lehrkraft sollte die Schüler dazu anhalten, sich während der Präsentationsphase der Filmszene Notizen zu machen. Nachdem die Schüler die zu synchronisierende Szene mehrmals angeschaut haben, erhalten sie noch etwas Zeit, um die Inhalte ins Deutsche zu übertragen. Im Plenum wird dann die Filmszene ohne Ton vorgespielt und mehrere Schüler hintereinander sprechen den deutschen Text dazu.

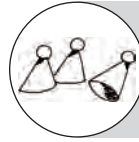
Abschließend sollten die Schwierigkeiten des Synchronisierens thematisiert werden (z. B. Verfassen eines inhaltlich zu den Bildern passenden Textes, Länge der Äußerungen etc.).



Den Schülern kann auch eine Dialogszene aus einem Spielfilm ohne Ton vorgespielt werden mit dem Arbeitsauftrag, sich einen zu der Szene passenden Dialog auszudenken. Nach der Präsentation der Ergebnisse können die Varianten der Schüler mit dem Original verglichen werden.



4.4 Médiation



ab 4./5. Lernjahr



45 min



Kärtchen mit Fragen auf
Deutsch, Arbeitsblatt



Förderung der Fähigkeit, die Hauptfragen von deutschen Sachtexten in französischer Sprache zusammenfassen zu können



Kärtchen mit Fragen auf Deutsch herstellen, Arbeitsblatt mit Text kopieren

Zu Beginn werden zwei Schüler für eine kleine Dolmetschübung ausgewählt. Einer der Schüler zieht ein Fragekärtchen und liest die Frage auf Deutsch vor. Der andere Schüler antwortet auf Deutsch. Der Schüler, der die Frage vorgelesen hat, dolmetscht die Antwort ins Französische. Die nächste Fragekarte zieht dann ein weiterer Schüler. Anschließend sollte im Unterrichtsgespräch thematisiert werden, welche Schwierigkeiten beim Dolmetschen und beim Sprachmitteln auftreten und worauf geachtet werden soll.

Dann wird das Arbeitsblatt ausgeteilt und die Arbeitsaufträge werden ausgeführt. Die Ergebnisse werden im Plenum besprochen.



Steht Internetanschluss zur Verfügung, können die Schüler auch aufgefordert werden, sich interessante Neuigkeiten/Informationen auszusuchen, die sie ihren französischen Austauschpartnern zukommen lassen möchten.



Für die *médiation* sollten Texte ausgewählt werden, die nach der Übertragung ins Französische noch Gesprächs- bzw. Diskussionsanlass bieten.

Dein französischer Freund muss ein Referat über das Ernährungsverhalten der Europäer und die neuesten Entwicklungen in der Lebensmittelbranche halten. Er soll auch einen kurzen Überblick über die Situation in Deutschland geben. Im Internet ist er auf folgenden Artikel aufmerksam geworden. Da er nicht ganz sicher ist, ob er alles richtig verstanden hat, bittet er dich darum, ihm die wichtigsten Informationen des Artikels auf Französisch zukommen zu lassen.

Aufgabe:

Du schreibst deinem Freund eine E-Mail, in der du ihm alle relevanten Informationen/Aussagen des Textes wiedergibst. Außerdem schilderst du ihm, worauf du und deine Familie bei der Ernährung achtet. Du berichtest ihm auch von der Aktionswoche „Gesundes Essen“ die im letzten Monat an deiner Schule stattgefunden hat.

Das Gewissen isst mit

Nachhaltiger Konsum. Ab kommendem Samstag werden auf der weltweit größten Ernährungsmesse, der Anuga, die neuesten Trends der Lebensmittelbranche vorgestellt – eine immer größere Rolle spielt dabei auch die Herkunft von und der Umgang mit Nahrungsmitteln. Neben Biowaren sind deshalb verstärkt Fairtrade-Produkte sowie regionale und saisonale Lebensmittel gefragt.

Selbst eine so simple Angelegenheit wie eine Tasse Kaffee wird schnell komplex, wenn man alles richtig machen will: Stammen die Bohnen aus ökologischem Anbau? Ist der Kaffee fair gehandelt worden? Schmeckt Koffein genuss der Gesundheit? Ist es nicht ohnehin besser, etwas anderes zu trinken, wenn die Herstellung der Bohnen die nur eine einzige Tasse Kaffee mit 40 Liter Wasser zu Buche schlägt? Fest steht: Immer mehr Verbraucher beschäftigen sich mit solchen Fragen. Vielen geht es beim Einkauf nicht nur um Bedürfnisbefriedigung, sondern um die große Ganze: um die Umwelt, das Klima, faire Löhne für die Bauern in den Entwicklungs- und Schwellenländern, sozialverträgliche Arbeitsbedingungen, Ressourcenschonung, aber auch um die Bevorzugung regionaler und saisonaler Produkte. Das gute Gewissen sitzt quasi mit am Esstisch.

Diese diversen, teils widersprüchlichen Absichten lassen sich auch mit einem einzigen Wort umschreiben: Nachhaltigkeit. Das Problem ist nur: Der Begriff „nachhaltig“ ist, anders als etwa „biologisch“, nicht genau definiert – es fehlen verbindliche Stan-

...dards. In Deutschland gibt es mittlerweile verschiedene Siegel für nachhaltig hergestellte Produkte. In der Lebensmittelbranche sind sie vor allem diese Labels durchgesetzt: **Das EU-Bio-Siegel** kennzeichnet Produkte, die die Mindeststandards der europäischen Verordnung zum ökologischen Anbau erfüllen – beispielsweise müssen 95 Prozent der Zutaten eines solchen Lebensmittel aus dem Öko-Landbau stammen.

Die Siegel der ökologischen Anbauverbände – zum Beispiel Demeter, Bioland, Naturland, Gäa oder Biopark – gehen noch über die Kriterien der europäischen Öko-Verordnung hinaus: So muss etwa der gesamte Hof, der Bioprodukte erzeugt, umgestellt werden auf biologische Landwirtschaft, während laut EU-Öko-Richtlinie auch nur eine Teilumstellung zulässig ist.

- **Das Fairtrade-Siegel** zielt fair gehandelte und nachhaltig produzierte Waren aus Entwicklungsländern, wobei nur ein Teil der Fairtrade-Produkte auch biologisch angebaut wird. Der Absatz dieser Güter hat sich in Deutschland zuletzt rasant entwickelt. [...]

Trotz all der Siegel und Initiativen ist es gar nicht so leicht, sich wirklich nachhaltig zu ernähren. So kam die Zeitschrift Ökotest kürzlich zu dem Schluss, dass von 53 Regionalprodukten nur 14 diesen Namen auch verdienen. Und Bioware ist nicht automatisch besser – Bio-Tiefkühlkostes etwa können gar nicht nachhaltig sein, weil sich bei verarbeiteten Produkten automatisch die Ökobilanz verschlechtert.

Nicht zuletzt wirkt sich auch der Ernährungsstil auf die Nachhaltigkeit aus:

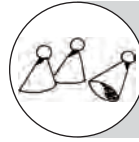
Menschen, die Fleisch essen, verursachen im Durchschnitt etwa doppelt so viele Treibhausgas-Emissionen wie Vegetarier. [...]

Ob vegan oder konventionell, bio oder fair – der größte Nachhaltigkeitseffekt dürfte wohl zu erzielen sein, wenn weniger Lebensmittel weggeworfen würden. So landet nach Angaben der Welternährungsorganisation ein Drittel der weltweit für den menschlichen Verzehr produzierten Lebensmittel auf dem Müll; Schätzungen gehen sogar davon aus, dass in den Industrieländern die Hälfte der Nahrungsmittel weggeworfen wird. [...]

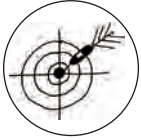
Nachhaltig ist das nicht. Riesige Mengen von Energie, Wasser, Arbeitskraft, Transport- und Lagerkosten werden so vergeudet – und belasten Umwelt und Klima unnötig.



4.5 Fables



ab 4./5. Lernjahr



Förderung des Leseverstehens,
Schulung der Aussprache



45–90 min



Arbeitsblatt kopieren



Arbeitsblatt, Papier
oder Schülerheft

Zum Stundeneinstieg zeichnet der Lehrer ein typisches Fabeltier (z. B. einen Fuchs) an die Tafel und befragt die Klasse nach den „Eigenschaften“ dieses Tiers (z. B. *hésé, prudent*), um so zum Studenthema *fables* überzuleiten und zur Tatsache, dass in einer Fabel Tiere die Hauptrolle spielen.

Die Schüler erhalten dann das Arbeitsblatt mit dem Arbeitsauftrag, die Textteile durchzulesen und in Partnerarbeit die drei Fabeln zu rekonstruieren. Die Lösungen werden im Plenum verglichen.

Im Unterricht können nun die Merkmale der Fabel mithilfe der rekonstruierten Fabeln des Arbeitsblattes erarbeitet und im Tafelbild festgehalten werden (*texte court; texte structuré: introduction – partie principale/dialogue – la moralité; rencontre des animaux sachant parler/qui se retiennent; personnages: des animaux ayant des traits de caractère humains et montrant des comportements typiquement humains; but d'une fable: divertir et instruire. Recueil: la moralité/le sens moral*).

Dann werden die einzelnen Fabeln mit verteilten Rollen zur Schulung der Aussprache vorgelesen, ggf. auch mehrmals.



Stellen Sie eine Doppelstunde zur Verfügung, können die Schüler in Gruppen eingeteilt werden, die jeweils eine Fabel als szenisches Spiel einüben und aufführen. Dafür sollte man einen folgenden Spielplan an die Tafel geben:

découpage en scènes	contenu (points-clés)	locuteurs (accentuation)	animal 1 (mouvements)	animal 1 (texte – accentuation)	animal 2 (mouvements)	animal 2 (texte – accentuation)
1.						
2.						
...						



In leistungsschwächeren Gruppen kann man auch mit der Erarbeitung der (aus dem Deutschunterricht bekannten) Merkmale der Fabel beginnen, bevor die Fabeln rekonstruiert werden sollen.

----- hier umknicken -----

Lösung:

La cigale et la fourmi: 13, 3, 7, 15, 11, 9

Le corbeau et le renard: 1, 6, 10, 14, 4, 12

La grenouille qui se veut faire aussi grosse que le bœuf: 2, 16, 5, 8

Jean de La Fontaine: La cigale et la fourmi, Le corbeau et le renard, La grenouille qui se veut faire aussi grosse que le bœuf

Retrouvez les textes!

Quelles parties vont ensemble et dans quel ordre?

La cigale et la fourmi: _____

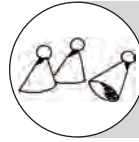
Le corbeau et le renard: _____

La grenouille qui se veut faire aussi grosse que le bœuf: _____

1. Maître Corbeau, sur un arbre perché, Tenait en son bec un fromage. Maître Renard, par l'odeur alléché, Lui tint à peu près ce langage:	2. Une Grenouille vit un bœuf Qui lui sembla de belle taille.
3. Pas un seul petit morceau De mouche ou de vermisseau. Elle alla crier famine Chez la fourmi sa voisine,	4. Le Renard s'en saisit, et dit: Mon bon Monsieur, Apprenez-moi tout flatteur Vit aux dépens de celui qui l'écoute.
5. – Nenni. – M'y voici donc? – Point du tout. – M'y voilà? – Vous n'en approchez point. La métrive pécore S'enfla si bien qu'elle cria:	6. Hé! bonjour, Monsieur du Corbeau. Que vous êtes joli! que vous me semblez beau!
7. La priante ainsi prit Quelque grain pour subsister Jusqu'à la saison nouvelle. «Je vous prie, lui dit-elle, Avant que l'ot, fût d'un animal, Intérêt et principal.»	8. Le monde est plein de gens qui ne sont pas plus sages: Tout bourgeois veut bâtir comme les grands seigneurs, Tout prince a des ambassadeurs, Tout marquis veut avoir des pages.
9. – Vous chantiez? J'en suis fort aise. Eh bien! dansez maintenant.	10. Sans mentir, si votre ramage Se rapporte à votre plumage, Vous êtes le Phénix des hôtes de ces bois.
11. – Nuit et jour à tout venant Je chantais, ne vous déplaise.	12. Cette leçon vaut bien un fromage, sans doute. Le Corbeau honteux et confus, Jura, mais un peu tard, qu'on ne l'y prendrait plus.
13. La Cigale, ayant chanté Tout l'Été, Se trouva fort dépourvue Quand la bise fut venue.	14. A ces mots, le Corbeau ne sent pas de joie; Et pour montrer sa belle voix, Il ouvre un large bec, laisse tomber sa proie.
15. La Fourmi n'est prêteuse; C'est là son moindre défaut. «Que faisiez-vous au temps chaud? Dit-elle à cette emprunteuse.	16. Elle qui n'était pas grosse en tout comme un œuf, Envieuse, s'étend, et s'enfle, et se travaille Pour égaler l'animal en grosseur, Disant: Regardez bien, ma sœur; Est-ce assez? dites-moi; n'y suis-je point encore?



4.6 Inventer et intégrer des dialogues



ab 4./5. Lernjahr



45–90 min



Ein- oder zweisprachige Wörterbücher, Romanauszug, in dem Teile der wörtlichen Rede durch Lücken ersetzt wurden



Förderung des Leseverstehens, Förderung des gestalterischen Schreibens



Romanauszug, in dem Teile der wörtlichen Rede durch Lücken ersetzt wurden, fotokopieren; Wörterbücher bereitlegen

Zunächst sollte der Lehrer kurz die Thematik des Romans, aus dem der Textauszug stammt, einführen und eventuell auch im Unterrichtsgespräch ein Wortfeld zum Inhalt des Textauszuges erstellen, um das Vokabular zu vertiefen.

Die Schüler erhalten dann den Textauszug, in dem große Teile der wörtlichen Rede fehlen, mit dem Auftrag, den Lückentext zu lesen.

Im Unterrichtsgespräch werden anschließend die wichtigsten inhaltlichen Aspekte des Textauszuges geklärt, um sicherzustellen, dass alle den Inhalt weitestgehend erfasst haben.

In Partnerarbeit ergänzen die Schüler nun die fehlenden Teile der wörtlichen Rede. Die Schüler sollten darauf hingewiesen werden, dass ihre Ergänzungen zum Handlungsverlauf, zu den sprechenden Personen und zum Sprachstil des Textes passen müssen.

Im Plenum werden die Ergebnisse der einzelnen Tandems vorgestellt und besprochen, bevor die Lehrkraft die Originalversion vorstellt.



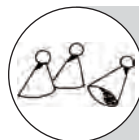
Steht noch Zeit zur Verfügung, können die Schüler den Text weiterschreiben oder zum Textauszug ein Standbild oder ein szenisches Spiel erarbeiten.



Als Textvorlage bietet sich z. B. ein Auszug aus „*No et moi*“ von Delphine de Vigan an oder auch aus „*Le Petit Nicolas*“ von Sempé/Gosciny (hier ist vor allem eine Besprechung der dem Textauszug entsprechenden Illustrationen sinnvoll).



4.7 Dramenpuzzle



ab 4./5. Lernjahr



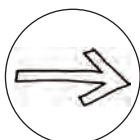
45–90 min



ein- oder zweisprachige Wörterbücher, Dramenszene in Textstreifen



Förderung des Leseverstehens



Dramenszene fotokopieren und in einzelne Streifen schneiden, sodass jede Kleingruppe den Text in Streifen erhält, ein- oder zweisprachige Wörterbücher bereitlegen

Zu Beginn wird im Unterrichtsgespräch ein Wortfeld erstellt zum Inhalt der Dramenszene, die die Schüler im Anschluss in Textstreifen erhalten, um die Vokabeln des Dramenauszuges vorzuentlasten. Die Schüler teilen sich in Kleingruppen auf und erhalten jeweils eine Dramenszene in Textstreifen mit dem Auftrag, die Textstreifen in die richtige Reihenfolge der Redebeiträge zu bringen. Währenddessen können die Wörterbücher zur Klärung der unbekannteren Vokabeln benutzt werden. Sobald die Schüler die Textstreifen geordnet haben, bereiten sie einen Vortrag der Szene vor.

Im Plenum präsentieren die einzelnen Gruppen ihren szenischen Vortrag.

Nach den Präsentationen kann der Lehrer das Textverständnis der Schüler mittels entsprechender Fragen zum Text sichern.



Alternativ kann anstelle des szenischen Vortrags auch ein Fortschreiben des Dialogs treten, der dann mit dem Originaltext verglichen wird.



Der Text, den die Schüler in die richtige Reihenfolge bringen müssen, sollte nicht zu lang (ca. eine Seite) und dem sprachlichen Niveau der Schüler angemessen sein. Als Textvorlage bietet sich z. B. ein Auszug aus Yasmina Rezas „*Le dieu du carnage*“ an.

Impressum

© 2012 Auer Verlag
AAP Lehrerfachverlage GmbH
Alle Rechte vorbehalten.

Das Werk als Ganzes sowie in seinen einzelnen Teilen unterliegt dem deutschen Urheberrecht. Der Erwerber des Werkes ist berechtigt, das Werk als Ganzes oder in seinen Teilen für den eigenen Gebrauch und den Einsatz im Unterricht zu nutzen. Die Nutzung ist nur für den genannten Zweck gestattet, nicht jedoch für einen weiteren kommerziellen Gebrauch, für die Weiterleitung an Dritte oder für die Veröffentlichung im Internet oder in Intranets. Eine über den genannten Zweck hinausgehende Nutzung bedarf in jedem Fall der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Verlages.

Die AAP Lehrerfachverlage GmbH kann für die Inhalte externer Sites, die sie mittels eines Links oder sonstiger Hinweise erreichen, keine Verantwortung übernehmen. Ferner haftet die AAP Lehrerfachverlage GmbH nicht für direkte oder indirekte Schäden (inkl. entgangener Gewinne), die auf Informationen zurückgeführt werden können, die auf diesen externen Websites stehen.

Autor: Juliane Stubenrauch-Böhme

Illustrationen: Barbara Schumann, Hendrik Kranenberg, Julia Flasche

www.auer-verlag.de